



# Teid on seoses Euroopa vahistamismäärusega vahistatud ja (politsei)jaoskonda või mõnda teise ülekuulamise kohta viidud. Millised on teie õigused?

Ests

Üks Euroopa Liidu liikmesriikidest on andnud välja teie vastu Euroopa vahistamismääruse, kas seetõttu, et teid kahtlustatakse kuriteo toimepanemises, või seetõttu, et selles liikmesriigis asuv kohus on teid juba süüdi mõistnud. See riik palub Madalmaadel teid üle anda ja seetõttu on politsei, Kuninglik Sõjaväepolitsei või mõni teine Madalmaade uurimistalitus vahistanud. On oluline, et mõistaksite hästi, millised on teie õigused. Seetõttu lugege palun käesolev teabeleht hoolikalt läbi.

## Mis teid ees ootab?

Teid on vahistatud ja politseijaoskonda viidud. Prokurör või prokuröri abi otsustab, kas te peate nüüd politseijaoskonda jääma. Te jääte politseijaoskonda maksimaalselt kolmeks päevaks. Teatud juhtudel võib prokurör otsustada, et te jääte politseijaoskonda veel kolmeks päevaks. Me nimetame seda „üleandmisvahistuseks“.

- Kolme – ning maksimaalselt kuue päeva – jooksul esitatakse teile Amsterdamis asuva kohtu kohtuniku (voliniku) ees süüdistus. Kohtunik (volinik) otsustab, kas te jääte vahi alla. Kui see nii on, siis viiakse teid üle kinnipidamisasutusse.
- Avalik istung kavandatakse Amsterdamis asuva kohtu poolt kuuekümnepäevase – ning maksimaalselt üheksakümne – päeva jooksul. Sellel istungil hinnatakse määruse välja andnud ELi liikmesriigi taotlust üleandmiseks. Teil on õigus viibida avalikul kohtuistungil (koos oma advokaadiga) kohal ja olla Amsterdamis asuva kohtu poolt ära kuulatud, kuid te võite ka valida, et te sellele istungile ei lähe.

- Kas te pole ise kohal? Siis saab teie advokaat teid esindada ja teie nimel rääkida. Kui teie „üleandmisvahistus“ on peatatud, siis olete te **siiski kohustatud** kohtusse tulema.
- Amsterdamis asuv kohus otsustab hiljemalt kaks nädalat pärast istungit, kas ta nõustub üleandmistaoitlusega. Kui ta üleandmisega nõustub, siis antakse teid põhimõtteliselt kümne päeva jooksul määruse välja andnud ELi liikmesriigile üle.

## Lühendatud menetlus

Te võite valida ka määruse välja andnud ELi liikmesriiki üleandmisega nõustumise. Sellisel juhul teid Amsterdamis asuva kohtu poolt avalikul istungil ära ei kuulata. Kui te enda üleandmisega nõustute, siis kulgeb menetlus kiiremini.

Seejärel peate lühikese aja jooksul tegema kohtunikule avalduse, et olete enda üleandmisega nõus. Teie advokaat võib selle juures kohal olla. Seda nimetatakse „lühendatud menetluseks“. Kui kohtunik üleandmisega nõustub, siis viiakse teid kümne päeva jooksul määruse välja andnud ELi liikmesriiki üle.

Kui te enda üleandmisega nõustute, siis on sellel tagajärjed:

- kui te olete esitanud kohtunikule avalduse, et te enda üleandmisega nõustute, siis ei saa te seda enam tagasi võtta.

Oluline on pidada oma advokaadiga hoolikalt nõu, enne kui valite enda üleandmisega nõustumise.

## Millised on teie õigused?

- Te ei pea küsimustele vastama (õigus vaikida).
- Teil on õigus juriidilisele abile advokaadi poolt.
- Teil on õigus abile tõlgi poolt.
- Teil on õigus meditsiinilisele abile.

### Õigus vaikida

Te pole selle menetluse ühelgi hetkel kohustatud tegema avaldust. Te ei pea uurimisametnike, prokuröri (abi) või kohtuniku (voliniku) küsimustele vastama.

### Õigus advokaadile

Teil on õigus juriidilisele abile advokaadi poolt. Politsei kannab hoolt selle eest, et te advokaadiga pärast enda vahistamist võimalikult kiiresti kontakti saaksite. Kui te ise juba tunnete advokaati, kellega soovite nõu pidada, siis on ka see võimalik. Teavitage politseid võimalikult kiiresti, kui eelistate konkreetset advokaati.

Te saate enda advokaadiga alati konfidentsiaalselt rääkida. Ilma teie nõusolekuta ei tohi teie advokaat teie juhtumist teistega rääkida. Te võite oma advokaadiga maksimaalselt pool tundi nõu pidada, enne kui prokuröri (abi) poolt läbiviidav ülekuulamine algab.

Advokaat võib ülekuulamisel kohal olla. See võib ka aega võtta, enne kui teie advokaat politseijaoskonda tulla saab. Ta peab tulema politseijaoskonda kahe tunni jooksul, kuid see ei õnnestu alati. Ülekuulamine võib alata ainult siis, kui advokaat on kohal, välja arvatud juhul, kui te sõnaselgelt teatate, et te ei soovi õigust õigusabile enda advokaadi poolt selle ülekuulamise puhul kasutada. Pärast ülekuulamist otsustab prokurör (prokuröri abi), kas peate jääma politseijaoskonda kauemaks.

Kui politsei kaasab teie jaoks advokaadi, siis ei pea te sellele advokaadile ise maksma. Kui te aga valite advokaadi ise, siis peate teatavate asjaolude korral tasuma selle eest ise. Teie isikuandmed edastatakse Õigusabi Nõukogule ja neid töödeldakse nende registris.

Samuti võite paluda prokuröri õigusabi selles ELi liikmesriigis asuva advokaadi poolt, mis on teie vastu Euroopa vahistamismääruse välja andnud. See advokaat saab teie Madalmaade advokaati teavitada menetlusest selles ELi liikmesriigis, mis on teie vastu Euroopa vahistamismääruse välja andnud.

Selle ELi liikmesriigi ametiasutused, mis on teie vastu Euroopa vahistamismääruse välja andnud, võivad teavitada teid võimalusest seal advokaadi kaasamiseks. Peate selle ise korraldama, kuid teie Madalmaade advokaat võib teid seejuures aidata.

### Mida advokaat teeb?

Teie advokaat seisab teie huvide eest ning aitab teid kogu üleandmise menetluse ajal: ülekuulamisel politsei poolt, kohtuniku (voliniku) ette astumisel ja avalikul istungil Amsterdams asuvas kohtus.

Advokaat:

- selgitab teile, kuidas see menetlus kulgeb;
- selgitab, millised on teie õigused ja kohustused;
- annab teile juriidilist nõu;
- teavitab teie perekonda, sõpru või tööandjat teie olukorrast (kui seda soovite);
- võtab ühendust teie advokaadiga selles riigis, mis on üleandmist taotlenud;
- võib teie nimel kohtus sõna võtta.

### Õigus tõlgile

Teil on õigus abile tõlgi poolt, kui te hollandi keelt (hästi) ei räägi või ei mõista. Ka siis, kui räägite ja/või mõistate hollandi keelt veidi, on teil õigus abile tõlgi poolt. Õelge politseile, et te neid hästi ei mõista või ei saa neist aru, mis juhul saab ta teie jaoks tõlgi välja kutsuda. Tõlk osutab teile abi ka teie advokaadiga peetavatel vestlustel. Tõlk ei tohi ilma teie nõusolekuta teie juhtumist rääkida. Te ei pea tõlgile ise maksma.

### Õigus meditsiinilisele abile

Teil on õigus meditsiinilisele abile. Õelge politseile, kui tunnete ennast haigena, soovite arsti poole pöörduda või vajate arstiabi. Õelge politseile ka seda, kui tarvitate ravimeid (ja vajate neid).

### Muud õigused

Teil on õigus saada Euroopa vahistamiskäsu koopia. Kui see käsk on koostatud keeles, millest te aru ei saa, siis on teil õigus saada selle olulisemate jaotiste tõlge.

Kui teil pole Madalmaade kodakondsust, siis võite te uurival ametnikul paluda teavitada oma päritoluriigi konsulaati või saatkonda, et teid on kinni peetud.

## Kas teil on küsimusi?

Kas teil on veel küsimusi? Esitage need oma Madalmaade advokaadile või uurivale ametnikule.

### **Impressum**

Kas teil on veel küsimusi? Esitage need oma Madalmaade advokaadile või uurivale ametnikule.

Postbus 20301 | 2500 EH Den Haag

Oktoober 2024 | 24407239

*Käesoleva teabelehe sisust ei saa te mingeid õigusi tuletada.*

### **24407239 Informatieblad**

Teid on seoses Euroopa vahistamismäärusega vahistatud ja (politsei)jaoskonda või mõnda teise ülekuulamise kohta viidud. Millised on teie õigused? (Ests)

